



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 22.11.2002  
KOM(2002) 648 endelig

**KOMMISSIONENS BERETNING TIL BUDGETMYNDIGHEDEN**

**om de virkninger, som bevægelser i euro/dollar-vekselkursen har på udgifterne  
i 2002 under EUGFL, Garantisektionen**

**REGNSKABSÅRET 2002**

## I. INDLEDNING

Dollarens værdi har betydelig indflydelse på udgifterne under EUGFL, Garantisektionen.

For en stor del af eksportrestitutionerne for landbrugsprodukter, bl.a. korn, ris og sukker, og for visse former for intern støtte, f.eks. støtte til stivelsesproduktion, støtte til anvendelsen af sukker i den kemiske industri og støtte for bomuld, fastsættes budgetbevillingerne ud fra forskellen mellem EU-priserne, udtrykt i euro, og verdensmarkedspriserne, udtrykt i dollar.

Alt andet lige medfører en ændring af dollarens værdi over for euro automatisk en ændring i forskellen i euro mellem EU-priserne og verdensmarkedspriserne og dermed en ændring i producentstøtten og eksportrestitutionerne. Hvis dollaren stiger, formindskes forskellen, og udgifterne falder; hvis dollaren falder, øges forskellen, og udgifterne stiger.

Det Europæiske Råd tilkendegav i konklusionerne fra mødet den 11. og 12. februar 1988 sin vilje til at tage eksplicit hensyn til dollarkursudsvingenes indflydelse på landbrugsudgifterne.

Som følge heraf vedtog Rådet ved sin beslutning af 24. juni 1988 om budgetdisciplin<sup>1</sup> en ordning, ifølge hvilken der opføres en reserve på 1 mia. ECU på EU-budgettet "til dækning af udgifter forårsaget af betydelige og uforudsete bevægelser i dollar/ECU-markedskursen i forhold til den kurs, der er anvendt i budgettet"<sup>2</sup>.

Det Europæiske Råd bekræftede på mødet i Edinburgh den 11. og 12. december 1992, at den monetære reserve skulle opretholdes i perioden 1993-1999, men besluttede samtidig, at beløbet skulle nedskæres til 500 mio. ECU fra 1995. I den interinstitutionelle aftale af 29. oktober 1993 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren<sup>3</sup> blev det i øvrigt fastsat, at den monetære reserve skal dække de virkninger på budgetudgifterne, der skyldes betydelige og uforudsete bevægelser i dollarkursen i forhold til den kurs, der anvendes i budgettet. Rådet vedtog derefter den 31. oktober 1994 en ny beslutning om budgetdisciplin<sup>4</sup>, der tog hensyn til konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Edinburgh og til den interinstitutionelle aftale fra 1993. Denne nye beslutning fastsatte - ligesom beslutningen fra 1988 - at den kurs mellem dollar og ecu, der anvendes i forbindelse med udarbejdelsen af budgettet, er lig med den gennemsnitlige markedskurs i de tre første måneder af det år, der går forud for regnskabsåret.

Med hensyn til perioden efter 1999 besluttede Det Europæiske Råd på mødet i Berlin den 24. og 25. marts 1999, at den monetære reserve skulle udfases ved udgangen af 2002. Den skal fastholdes på 500 mio. EUR i 2000 og 2001 og reduceres til 250 mio. i 2002. Disse konklusioner blev bekræftet i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> EFT L 185 af 15.7.1988, s. 29

<sup>2</sup> Som følge af indførelsen af den fælles valuta pr. 1. januar 1999 erstattes henvisninger i retsakter til "ECU" af "EUR"

<sup>3</sup> EFT C 331 af 7.12.1993, s. 1

<sup>4</sup> EFT L 293 af 12.11.1994, s. 14

<sup>5</sup> EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1

Rådets forordning (EF) nr. 2040/2000 af 26. september 2000 om budgetdisciplin<sup>6</sup> erstattede dernæst beslutningen af 1994 og finder anvendelse fra 1. oktober 2000. Artikel 8-13 i forordningen indeholder bestemmelser om euro/dollar-vekselkursen i overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Berlin. Forordningen fastsætter, at den monetære reserve fastholdes på 500 mio. EUR i 2000 og 2001, reduceres til 250 mio. EUR i 2002 og derefter ophæves med virkning fra 2003. Stiger dollaren over for euroen i sammenligning med den kurs, der anvendes i budgettet, overføres der besparelser inden for Garantisektionen til den monetære reserve med et beløb på indtil 500 mio. EUR (250 mio. EUR i 2002). Opstår der ekstra omkostninger på budgettet som følge af, at dollaren falder i forhold til den kurs, der er anvendt i budgettet, og kan disse omkostninger ikke dækkes ved hjælp af budgetbevillingerne til afsnit 1-3 for EUGFL, Garantisektionen, bringes den monetære reserve i anvendelse, og der foretages overførsler til de poster under EUGFL, Garantisektionen, der er påvirket af dollarens fald. Der sker overførsel til eller fra den monetære reserve, hvis besparelserne (eller ekstraomkostningerne) overstiger et fribeløb på 200 mio. EUR (100 mio. EUR i 2002).

I overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 2040/2000 forelægger Kommissionen budgetmyndigheden denne beretning for regnskabsåret 2002 om de virkninger, som bevægelser i den gennemsnitlige euro/dollar-vekselkurs har haft på udgifterne under afsnit 1-3 vedrørende EUGFL, Garantisektionen, i perioden 1. august 2001-31. juli 2002 i forhold til den kurs, der er anvendt i budgettet. Beretningen indeholder oplysninger, der skal bruges til at vurdere, om der som følge af virkningen af disse ændringer skal foretages en overførsel til eller fra den monetære reserve, og, hvis det er tilfældet, hvor stort beløbet da skal være.

## **II. DOLLARKURSENS VIRKNINGER PÅ GARANTISEKTIONENS UDGIFTER I 2002**

For at vurdere virkningen på regnskabsåret 2002 af bevægelserne i vekselkursen mellem euro og dollar skal der i henhold til artikel 8 i Rådets forordning (EF) nr. 2040/2000 tages hensyn til forskellen mellem den gennemsnitlige euro/dollar-kurs i perioden 1. august 2001-31. juli 2002 og den kurs, der er anvendt i 2002-budgettet.

Da det foreløbige budgetforslag blev opstillet i april 2001, blev den kurs, der oprindeligt blev anvendt til budgetoverslagene for 2002, fastsat til 1 EUR = 0,92 USD (den gennemsnitlige kurs for januar, februar og marts 2001, jf. artikel 8, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2040/2000). Da Kommissionen siden vedtog en ændringskrivelse til det foreløbige budgetforslag i slutningen af oktober 2001, som vedrørte udgifter på landbrugsområdet, blev kursen ændret til 1 EUR = 0,89 USD (gennemsnit af juli, august og september 2001). Kursen 1 EUR = 0,89 USD blev den endelige budgetkurs ved opstillingen af budgetoverslagene for 2002.

Nedenstående tabel viser forskellene i de månedlige vekselkurser i referenceperioden i forhold til budgetkursen på 1 EUR = 0,89 USD:

---

<sup>6</sup> EFT L 244 af 29.9.2000, s. 27

	Faktisk kurs 1 EUR = ... USD	Budgetkurs 1 EUR = ... USD	Forskel i USD	Forskel i %
a	B	c	d = b - c	E = b/c
August	0,9005	0,8900	+ 0,0105	+ 1,2
September	0,9111	0,8900	+ 0,0211	+ 2,4
Oktober	0,9059	0,8900	+ 0,0159	+ 1,8
November	0,8883	0,8900	- 0,0017	- 0,2
December	0,8924	0,8900	+ 0,0024	+ 0,3
Januar	0,8833	0,8900	- 0,0067	- 0,8
Februar	0,8700	0,8900	- 0,0200	- 2,2
Marts	0,8758	0,8900	- 0,0142	- 1,6
April	0,8858	0,8900	- 0,0042	- 0,5
Maj	0,9170	0,8900	+ 0,0270	+ 3,0
Juni	0,9554	0,8900	+ 0,0654	+ 7,3
Juli	0,9922	0,8900	+ 0,1022	+ 11,5
Gennemsnit 1.8.2001-31.7.2002	0,9072	0,8900	+ 0,0172	+ 1,9

Det fremgår, at den afrundede gennemsnitlige kurs i den pågældende periode var: 1 EUR = 0,91 USD, dvs. 2,2% højere end budgetkursen og svarende til en dollarnedskrivning på 2,2%. Dette fald i dollarens værdi medførte yderligere udgifter for EUGFL, Garantisektionen.

Den registrerede gennemsnitlige kurs på 1 EUR = 0,91 USD svarer til det aritmetiske gennemsnit af dagskurserne i den betragtede tolv månedersperiode. For de første ni måneder af perioden (dvs. fra august 2001 til april 2002) lå de gennemsnitlige månedlige kurser inden for +/- 2,5% af budgetkursen, og den gennemsnitlige kurs for hele denne ni måneders periode var næsten identisk med budgetkursen. Efter april faldt dollarens værdi dog betydeligt, og kursen for juli 2002 nåede derfor op på et gennemsnit af 1 EUR = 0,99 USD eller ca. 11% højere end budgetpariteten.

For at få en nøjagtig vurdering af de yderligere udgifter som følge af dollarens nedskrivning i en situation, hvor der er variable udsving i forhold til budgetkursen, er det nødvendigt for den pågældende periode at udregne en vejet gennemsnitskurs for de landbrugsprodukter, for hvilke udgifterne i euro påvirkes af dollaren, idet der tages hensyn til de sæsonbestemte udsving i de mængder, der eksporteres med restitution, eller i de mængder, hvortil der ydes EF-støtte. For 2002 var dette vejede gennemsnit for alle de pågældende produkter og foranstaltninger 1 EUR = 0,906 USD.

På dette grundlag skønnes de yderligere udgifter for EUGFL, Garantisektionen, som følge dollarens nedskrivning i forhold til budgetkursen at blive på 33 mio. EUR i regnskabsåret 2002. De forholdsvis beskedne følger af denne nedskrivning for udgifterne i 2002 afspejler ikke blot den ringe forskel mellem den konstaterede kurs og budgetkursen, men også det forhold, at de mængder korn, for hvilke der ydes eksportrestitutioner, var meget lavere end året før som følge af den store overensstemmelse mellem priserne i EU og priserne på verdensmarkederne i det meste af 2001/2002.

Bilaget indeholder en detaljeret beregning af de yderligere udgifter, som fordeler sig således på de enkelte kapitler:

B1-10: Markafgrøder (korn)	8 mio. EUR
B1-11: Sukker	15 mio. EUR
B1-13: Bomuld	3 mio. EUR
B1-18: Andre vegetabiliske sektorer (ris)	-
B1-30: Varer uden for bilag I (korn, sukker, ris)	6 mio. EUR
B1-32: Øer og perifere områder	1 mio. EUR
<hr/>	
I ALT	33 mio. EUR <sup>7</sup>

For andre sektorer, bl.a. animalske produkter, skal man ligesom sidste år være opmærksom på, at der ved budgettets opstilling ikke blev taget hensyn til verdensmarkedspriserne udtrykt i dollar. Der er således ingen grund til at vurdere dollarkursudsvingenes virkning på restitutionerne eller støtten i disse sektorer.

Da de yderligere udgifter på 33 mio. EUR i 2002 ligger under det fribeløb på 100 mio. EUR, der er omhandlet i artikel 11, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2040/2000, kan der ikke overføres midler fra den monetære reserve. De yderligere udgifter kan under alle omstændigheder dækkes ved hjælp af budgetmidlerne til kapitel 1-3 for EUGFL, Garantisektionen, i 2002.

---

<sup>7</sup> På grund af afrunding svarer additionen af de enkelte poster ikke nødvendigvis til totalbeløbet

**BILAG - Beregning af den virkning, som ændringer i euro/dollar-kursen har på udgifterne for EUGFL, Garantisektionen, for regnskabsåret 2002**

	Gennemsnitlig verdensmarkedspris (USD / t)	Teknisk justeringskoefficient	Anvendt gennemsnitlig verdensmarkedspris (USD / t)	Vejet gennemsnitskurs (1 EUR = .. \$)	Verdensmarkedspris omregnet til EUR		Kursforskellens virkning pr. enhed (EUR / t)	Mængde (1 000 t)	Samlet budgetvirkning Mio. EUR
					Efter kursen 1 EUR = 0,89 USD (EUR / t)	Efter faktisk vejjet gennemsnitskurs (EUR / t)			
a	b	c	d = b x c	e	f = d / 0,89	g = d x e	h = f - g	i	j = h x i
<b>A. EKSPORTRESTITUTIONER</b>									
Korn og ris									
- Blød hvede	101	1.00	101	0.93	113.5	108.6	4.9	624 (1)	3.1
- Byg	90	1.00	90	0.93	101.1	97.1	4.0	166 (1)	0.7
- Hård hvede	167	1.00	167	0.89	187.6	187.6	0.0	0 (1)	0.0
- Andre kornarter	90	1.00	90	0.90	101.1	100.0	1.1	2.830 (1)	3.1
- Ris (ækvivalenter sleben ris)	254	1.00	254	0.89	285.4	285.4	0.0	133	0.0
Sukker	212	1.00	212	0.91	238.2	233.0	5.2	2.508	13.0
Varer uden for bilag I									
- Blød hvede	101	1.00	101	0.93	113.5	108.6	4.9	200 (1)	1.0
- Byg	90	1.00	90	0.93	101.1	97.1	4.0	50 (1)	0.2
- Hård hvede	167	1.00	167	0.89	187.6	187.6	0.0	0 (1)	0.0
- Andre kornarter	93	1.00	93	0.90	104.5	103.3	1.2	1.617 (1)	1.9
- Ris	254	1.00	254	0.89	285.4	285.4	0.0	12	0.0
- Sukker	212	1.00	212	0.91	238.2	233.0	5.2	470	2.4
<b>B. EKSPORT FRA OFFENTLIGE LAGRE</b>									
- Blød hvede	113	1.00	113	0.88	127.0	128.4	-1.4	180	-0.3
- Byg	100	1.00	100	0.89	112.4	112.4	0.0	1 350	0.0
- Rug	69	1.00	69	0.88	77.5	78.4	-0.9	285	-0.3
<b>C. STØTTE</b>									
Stivelse (produktionsrestitution)	93	1.60	149	0.90	167.4	165.6	1.8	760	1.4
Sukker til den kemiske industri	212	1.00	212	0.91	238.2	233.0	5.2	400	2.1
Tekstilplanter (bomuld)	800	0.206	165	0.90	185.2	183.1	2.1	1.575	3.3
Øer og perifere områder									
- Blød hvede	101	1.00	101	0.93	113.5	108.6	4.9	126	0.6
- Byg	90	1.00	90	0.93	101.1	97.1	4.0	40	0.2
- Hård hvede	167	1.00	167	0.89	187.6	187.6	0.0	3	0.0
- Andre kornarter	90	1.00	90	0.90	101.1	100.0	1.1	265	0.3
- Ris (ækvivalenter sleben ris)	254	1.00	254	0.89	285.4	285.4	0.0	7	0.0
- Sukker	212	1.00	212	0.91	238.2	233.0	5.2	3	0.0
I ALT A + B + C				(0.906)					32.7

NB.: På grundlag af oplysningerne i tabellen ville et udsving i dollarkursen på 10% medføre en ændring i udgifterne på 185 mio. EUR.

(1) Med fradrag af mængder, der er udført med eksportafgift eller med "nulrestitution".

## **FORKLARENDE BEMÆRKNINGER TIL BILAGET**

Tabellens kolonne (a) omfatter alle de budgetposter, som direkte og eksplicit påvirkes af dollarkursudsvingene i forhold til den kurs, der er lagt til grund i budgettet.

Kolonne (b) viser de anslåede gennemsnitlige verdensmarkedspriser i dollar for den pågældende periode.

De svarer enten til de faktiske gennemsnitlige salgspriser ved eksport af EU-produkter eller til de priser, der er lagt til grund for beregningen af de forskellige former for støtte.

Priserne multipliceres med en justeringskoefficient [kolonne (c)], som angiver, med hvilken vægt verdensmarkedsprisen indgår i beregningen af støtten eller restitutionssatsen. Eksempelvis multipliceres verdensmarkedsprisen for majs med 1,6 ved fastlæggelsen af produktionsrestitutionen for stivelse.

Kolonne (d) viser de gennemsnitlige verdensmarkedspriser i dollar korrigeret med justeringskoefficienten.

Kolonne (e) viser de faktiske gennemsnitlige euro/dollar-vekselkurser, beregnet for hver budgetpost på grundlag af en vægtning foretaget under hensyntagen til de sæsonbetingede udsving i de mængder, som der ydes eksportrestitutioner eller intern støtte for.

Kolonne (f) og (g) viser de korrigerede gennemsnitlige verdensmarkedspriser omregnet til euro efter henholdsvis budgetkursen 1 EUR = 0,89 USD og de faktiske vejede gennemsnitlige kurser, der er anført i kolonne (e).

Virksomheden pr. enhed af variationen i kurserne er angivet i EUR/t i kolonne (h).

Dette enhedsbeløb multipliceret med de anslåede mængder [kolonne (i)], som der er ydet støtte og/eller restitutioner for i den pågældende periode, svarer til virkningen i EUR [kolonne (j)].